

El Centro de Programas Restaurativos es una organización sin ánimo de lucro, exento de impuestos que es dirigida por una mesa directiva compuesta de miembros interesados de la comunidad. El programa no funcionaría sin los mediadores voluntarios y el apoyo de las iglesias y otros socios comunitarios de todo el Valle de San Luis.

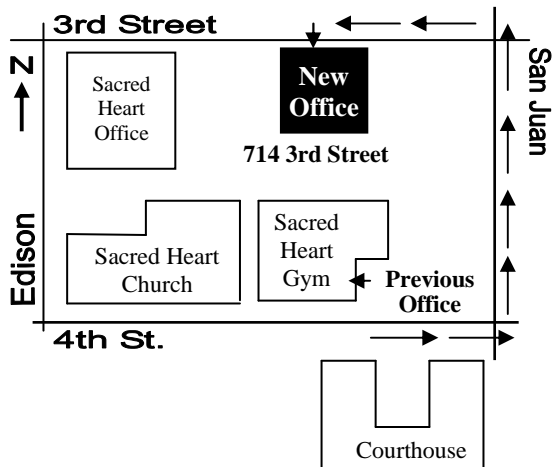
NONPROFIT
U.S. POSTAGE PAID
ALAMOSA, CO
PERMIT NO. 60

LA MESA DIRECTIVA

Ruth Acheson, South Fork
Shirley Atencio, Alamosa
Mary Susan Eldredge, Alamosa
David Guerrero, Alamosa
Diane Lara, La Jara
Elizabeth Michalak, Crestone
Isabel Medina-Keiser, Monte Vista
Theresa Rudder, Alamosa
Armando Valdez, La Jara

PERSONAL

Alice M. Price - Directora Ejecutiva
Paula Medina - Coordinadora del programa
Joanna Visser—Coord. de los Padres-Adolescentes
Claire McArdle- Coord. de programas escolares



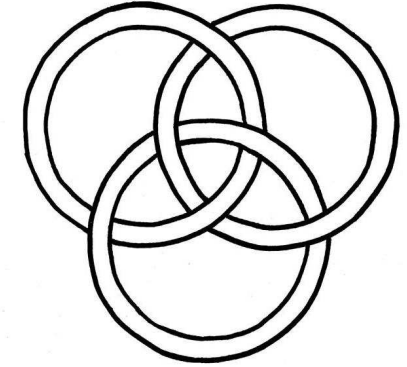
El Centro de Programas

Restaurativos

PO Box 1775 Alamosa, CO 81101
(719)589-5255 tel/fax
info@restorativeprograms.org



Center for Restorative Programs



Centro de Programas Restaurativos

El Proyecto de Mediación entre Padres y Adolescentes

Sirviendo a padres y adolescentes en el Valle de San Luis

Servicios en español

Return Service Requested

La mediación es :

¿Se le hace difícil hablar con su adolescente?
¿Con sus padres?

¿Hay disputas en la casa sobre :

- La asistencia escolar o notas?
- Quehaceres?
- Las relaciones familiares o entre amigos?
- Horarios de llegar a casa?
- El uso del teléfono, del auto o del espacio?
- Otros asuntos relacionados con la confianza?

¿Le interesa . . .

- Mejorar la comunicación y las relaciones familiares?
- Pasar tiempo tranquilo juntos en vez de pelear?
- Negociar acuerdos justos y duraderos?

¡Si la ha dicho que 'sí', la mediación le podría ayudar!

- **Una negociación facilitada**
Dos mediadores, entrenados y neutros, ayudan a abrir caminos de comunicación, identificar problemas, buscar soluciones y llegar a acuerdos factibles para todos. Los mediadores no juzgarán ni decirle que debe hacer.
- **Gratis:**
El Centro de Programas Restaurativos ofrece un máximo de 4 sesiones de dos horas a las familias del Valle sin costo.
- **Voluntaria:**
Nadie está obligado a asistir a la mediación ni hacer acuerdos que no funcionan por ellos.
- **Confidencial:**
La información revelada durante la mediación es privada a menos que haya peligro para algún participante .
- **Conveniente:**
La mediación se puede programar después del trabajo y la escuela, en las tardes o fines de semana, en un lugar neutro cerca del domicilio de la familia.
- **Bilingüe**
Hay servicios en inglés y en español.

El Centro de Programas Restaurativos acepta referencias de agencias familiares interesadas en la mediación para las familias. Estas referencias vienen de las escuelas, programas extra-escolares, iglesias, agencias de servicios sociales, consejeros, proveedores de servicios médicos u otras agencias sirviendo la juventud y las familias. Familias pueden contactar al Centro de Programas Restaurativos directamente.

El Centro de Programas Restaurativos

El Centro de Programas Restaurativos reúne a ofensores jóvenes, víctimas y la comunidad en búsqueda de la reconciliación y soluciones para 'hacer las cosas bien'. También ayuda a las escuelas con la facilitación, entrenamiento y el desarrollo de la resolución de conflictos, la mediación entre compañeros y otras alternativas reconstituyentes a la suspensión.